

*Wellness  
at Heart*  
PRIX • AWARD  
*Le Mieux-être  
à Cœur*

**New Brunswick's Workplace  
Wellness Awards**

**Prix du mieux-être en milieu de  
travail du Nouveau-Brunswick**



HEART &  
STROKE  
FOUNDATION OF  
NEW BRUNSWICK

FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK

New  Nouveau  
Brunswick



## Wellness at Heart Award

### New Brunswick's Workplace Wellness Awards Program

Healthy workplace practices have been shown to dramatically improve employee health. Studies have proven that preventable illnesses have a direct effect on an employer's health care, disability, and worker's compensation costs. Comprehensive Workplace Wellness Programs have been documented to decrease absenteeism, reduce turnover while aiding recruitment efforts, increase productivity, raise morale and improve the reputation of the organization.

The Wellness at Heart Awards Program is a joint initiative of the Government of New Brunswick (Department of Wellness, Culture and Sport), the College of Psychologists of New Brunswick and the Heart and Stroke Foundation of New Brunswick. Together, we want to recognize organizations that are working to ensure a healthy New Brunswick.

Managed by the Heart and Stroke Foundation of New Brunswick, this joint initiative is designed to recognize workplaces that promote employee health and wellness and to encourage others to initiate targeted comprehensive workplace wellness programs.

Together, we recognize that the health of New Brunswickers is strongly influenced by the working environments in our province. The workplace has a dramatic effect on the well being of our citizens.

We encourage you to use this program to guide your wellness efforts, apply for the award, and stand up and be recognized as an employer who provides a healthy workplace environment. Best of luck on your wellness adventure. Remember: A healthy workplace is a win-win situation for both employers and employees!



## Prix Le Mieux-être à Cœur

### Programme des Prix du mieux-être en milieu de travail du Nouveau-Brunswick.

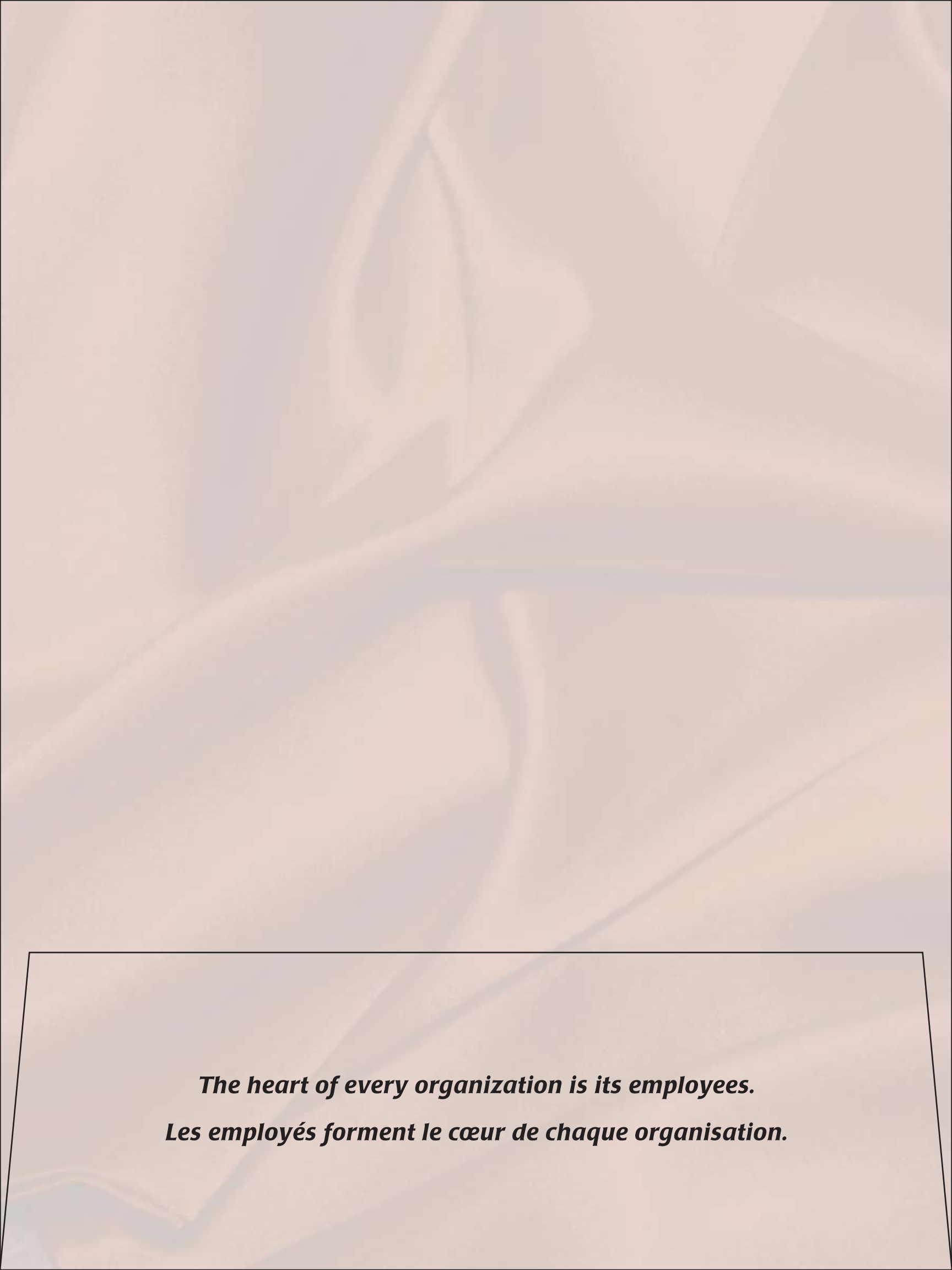
Il a été démontré que la pratique d'habitudes saines en milieu de travail améliore énormément la santé des employés. Plusieurs études ont révélé que la prévention des maladies a un effet direct sur le système de santé au travail, sur l'invalidité, ainsi que sur les coûts d'indemnités. Il fut démontré que la présence de programmes visant le mieux-être au travail permet : une diminution d'absentéisme, une réduction dans la rotation du personnel, une augmentation de la productivité, un moral plus élevé ainsi qu'une amélioration de la réputation de l'entreprise.

Le programme des Prix du mieux-être en milieu de travail est un projet conjoint entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick (ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport), le Collège des psychologues du Nouveau-Brunswick ainsi que la Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick. Ensemble, nous voulons reconnaître les entreprises ou les organismes qui travaillent dans le but d'assurer un Nouveau-Brunswick en santé.

Sous la direction de la Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick, cette initiative a pour but d'identifier et de reconnaître les milieux de travail qui favorisent la santé et le mieux-être des employés et d'encourager d'autres entreprises à mettre en place des programmes visant le mieux-être au travail.

Ensemble, nous reconnaissons que la santé des habitants du Nouveau-Brunswick est considérablement influencée par l'environnement de travail. Le milieu de travail a un effet considérable sur la santé et le mieux-être de nos citoyens. Nous vous encourageons à utiliser ce programme afin de guider vos efforts de mieux-être en milieu de travail. Participez au programme et faites-vous reconnaître comme étant un employeur favorisant un milieu de travail sain.

Bonne chance dans vos efforts de promotion du mieux-être au travail et rappelez-vous : un lieu de travail sain signifie une formule gagnante pour les employeurs et les employés!



***The heart of every organization is its employees.  
Les employés forment le cœur de chaque organisation.***



**HEART &  
STROKE**  
FOUNDATION OF  
NEW BRUNSWICK

FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK

New  Nouveau  
**Brunswick**





Healthy Eating  
Alimentation saine



Physical Activity  
Activité physique



Tobacco-Free Living  
Réduction du tabagisme



Psychological Wellness  
Mieux-être psychologique

## **New Brunswick's Workplace Wellness Awards Program**

The program recognizes organizations that help employees lead healthier lives both at work and at home with an award. This practical guide will assist organizations with their workplace wellness efforts.

## **Programme des Prix du mieux-être en milieu de travail du Nouveau-Brunswick**

Le programme reconnaît les employeurs qui aident leurs employés à vivre plus sainement, en milieu de travail et au foyer, en leur accordant un prix. Ce guide pratique vise à soutenir vos efforts pour atteindre le mieux-être en milieu de travail.

This program is a joint initiative of the Heart & Stroke Foundation of New Brunswick, the Government of New Brunswick (Department of Wellness, Culture and Sport) and the College of Psychologists of New Brunswick.

Ce programme est un projet collectif de la Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick, du Gouvernement du Nouveau-Brunswick (ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport) et du Collège des psychologues du Nouveau-Brunswick.



HEART &  
STROKE  
FOUNDATION OF  
NEW BRUNSWICK

FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK

New  Nouveau  
Brunswick



**www.heartandstroke.ca** keyword: new brunswick  
**www.fmcoeur.ca** mot clé: nouveau-brunswick

**www.gnb.ca** keyword: wellness  
**www.gnb.ca** mot clé: mieux-être

**www.cpnb.ca/wellness.htm**  
**www.cpnb.ca/mieux-être.htm**

**1-800-663-3600**



**HEART &  
STROKE**  
FOUNDATION OF  
NEW BRUNSWICK

FONDATION  
DES MALADIES  
DU CŒUR  
DU NOUVEAU-  
BRUNSWICK

*Finding answers. For life.  
À la conquête de solutions.*